



Published by Le Journal de Saint-Barth  
05 90 27 65 19 - sibarthweekly@wanadoo.fr

©Rosemond Gréaux

## AFTER THE EARTHQUAKE IN HAÏTI

# OUR DONATION OFFER HOPE



©UN Photo-Marco Dormino



# Major Efforts On Behalf Of Haiti

Local efforts on behalf of the survivors of the January 12 earthquake in Haiti have been massive. As of our deadline this week, the local population had donated almost 130,000 euros and the Collectivity pledged another 200,000 euros in response to this generosity. These sums prove that we were all touched by the gravity of this major earthquake on our neighboring island. A large part of the funds were collected during the events held on the dock in Gustavia on Saturday, January 16, and coordinated by the Multi-Professional Economic Council, with monies going to support relief actions by the Lions Club, Rotary Club, and Croix Rouge. A total of 17,308,62 euros was raised via various sales in addition to donations given directly to the three service groups, each of which had its own stand on the dock.



***The CEM organized a Haitian relief day in which businesses, restaurants, and professionals raised more than 17,000 euros.***

Lions Club decided on Friday what they would do with the money: "What I can tell you is that the funds will be used in the reconstruction efforts, as it seems very difficult, if not impossible, to provide immediate aid." In addition, the Lions Club purchased two 40' containers that should arrive in Saint Barth shortly. These will be sent to Haiti as soon as possible. In the meantime the club is continuing to collect donations c/o Lions Club, BP 186, 97098 Saint Barthélemy cedex, or deposits can be made in the dollar or euro "Haiti Disaster" accounts at the BNP.



## Where does your money go?

### *The Lions Club opts For Reconstruction*

While they regularly send food and clothing to Haiti, this time the Lions Club opted for a different solution: "Until now, we preferred to send merchandise to Haiti. But in this time of emergency we felt it was better to collect money," explains Jean-Pierre Ballagny, president of the local service club, who announced that they raised \$44,000 on Saturday, January 16. The

here in the next few days.

Yann Perez, president of the Rotary Club, informed us that in spite of meeting their goals, in light of the enormous need in Haiti, the Rotary Club would "obviously" continue to collect funds to finance additional



***On Monday, January 18, Régis Pain, president of the CEM, presented Jean-Pierre Ballagny, president of the local Lions Club, with a check for 5,584 euros donated during the fund-raising events on January 16.***

### *Rotary Provides Shelter For 1000 people\_*

Without counting the first 20 that the Rotary financed last Wednesday, this service club succeeded in the purchase of 84 additional ShelterBoxes, these solid plastic cases that contain a tent for up to 10 people and survival gear. Nils Dufau, director of the Rotary's communication commission, told us that the first wave of 37 boxes, purchased on Thursday, January 14 via the Miami branch of the international ShelterBox association created in 2000 by a Rotarian, had arrived in Haiti. The rest of the boxes should be



***One ShelterBox contains: A 10-person tent, blankets, water purification and cooking equipment, basic tools (saw, axe, shovel, rope), a stove, and other essential equipment such as mosquito nets, activity packs for kids, and a wind-up AM/FM radio.***

# A DISCOVERY WEEK ON BIODYNAMIC WINES



Jean Baptiste Barre  
Absolutely wine  
St Barthelemy

A project by Absolutely wine and W.I.S.E. sponsored by 'St-Barth Goût & Saveurs Association' and 'Les restaurateurs de St Barth Association' (Didier Bensa), in exclusive cooperation with Jean-Baptiste Barre.

From February 9 to February 13, we welcome 4 wine growers with character, whose philosophy is to respect the vine using simple growing methods, respecting both the soil and the plant; like our ancestors who in their time could not only imagine the present day ultra-productive deviance of modern agriculture.

The week will be dedicated to meetings, discoveries...and wine tastings.

The four wine growers will be present for each dinner organized around their wines to make you share their passion, their philosophy, their history and to allow you to discover, or know better, biodynamic wines.

Jean-Baptiste Barre, from Absolutely Wine Cellars in Grand Fond, has created special menus with each Chef in charge of every dinner, in order to guarantee subtle, original, unique "accords" between the wines and the prepared meals.

## PLANNING EVENT

### Tuesday February 9

5,00 pm to 8,00pm: Gustavia  
**HARBOUR OFFICE**, at:  
Meeting and conference  
on bio-dynamic wines with  
the four wine growers.  
Wine tastings. Open to the  
general public.

#### From 7,00 pm: SERENO

Opening diner special  
"Parfums & Fraicheur"  
discovery dinner.  
Accord between the wines and  
the dishes, with the wine  
growers. 95,00 euros

### Wednesday February 10

11,00 am to 5,00pm: AW SHOP  
Open house at Absolutely wine  
shop in Grand-Fond. Meeting  
and tasting with the wine  
growers. Open to general public.

#### From 7,00 pm: ISLE DE FRANCE

Special "Epices & Douceurs"  
discovery dinner.  
Accord between the wines and  
the dishes,  
with the wine growers.  
105,00 euros

### Thursday February 11

11,00 am to 5,00pm: AW SHOP  
Open house at Absolutely wine  
shop in Grand-Fond. Meeting  
and tasting with the wine  
growers. Open to general public.

#### From 7,00 pm: TAMARIN Special "Finesse & Contraste" discovery dinner.

Accord between the wines and  
the dishes, with the wine  
growers. 95,00 euros

### Friday February 12

17h00 - 19h00 : DO BRAZIL  
Sunset aperitif with the wine-  
makers, Tapas & Bio-dynamic  
wines. 88,00 euros

#### From 7,00 pm: BONITO ST BARTH Special "Atypique" discovery dinner.

Accord between the wines and  
the dishes, with the wine  
growers. 145,00 euros

### Saturday February 13

From 7,00 pm: TOINY  
Closing special dinner at the  
Toiny "Puissance & Elegance"  
discovery dinner.  
Accord between the wines and  
the dishes, with the wine  
growers. 155,00 euros



### Infos:

Absolutely wine  
aw@absolutely-wine.com  
Tél 0590 52 20 96  
Cel 0690 31 02 49

## Book asap, limited seating !

le sereno  
SAINT-BARTHELEMY

Hotel Le Toiny

le tamarin

BONITO

ST BARTH  
ISLE DE FRANCE

# Les Artisans



rue du Général de Gaulle - Gustavia  
[les.artisans@wanadoo.fr](mailto:les.artisans@wanadoo.fr) - T. : 05 90 27 50 40





ShelterBoxes. In fact, they continue to get calls from individuals and businesses that would like to finance additional boxes. To do so, you may deposit a check at the CEM or the BNP in Gustavia, made out to: Rotary Saint Barth (Action Haiti). A donation line has been established at 0590 87 05 01 (you can leave a message if no one is there to answer).

**More Than 15,000 For The Red Cross**  
In all, the territorial delegation of the Red Cross in Saint Barth collected 10,356 euros, in addition to the 5,784 euros they received from the CEM's actions on January 16. These funds will go toward emergency relief administered by the Red Cross in Haiti. "For us this seemed

the best way to offer emergency aid to the victims," explains Henri Louis, president of the local delegation. The Red Cross has put an

emphasis on two efforts in Haiti: the establishment of medical centers and creation of potable water stations.



*No competition between the non-profit organizations: only the desire to help.*



*On Thursday, January 14 and Friday, January 15, the young members of the UMP political party held a food drive for victims of the earthquake in Haiti, collecting non-perishable items. By the end of the second day, they announced a total of 33 shopping carts of food and palettes with hundreds of canned items, dried foods, water, and milk. These items will be sent in the two containers that the Lions Club hopes to send to Haiti as soon as the situation allows.*

GLORIOUS, EXTRAORDINARY, EXQUISITE,  
WHIMSICAL, MAGICAL, PERFECT  
EVENTS AND WEDDINGS.

MELANIE SMITH  
ST. BARTHS

PHONE: +590 590 29 84 54  
MELANIE.STBARTHS@WANADOO.FR  
WWW.DESTINATIONMANAGEMENTSERVICES.NET

WORKING WITH ALL OF THE FINER HOTELS AND VILLAS ON THE ISLAND

**Seeking Family And Friends**

To offer as much assistance as possible, Alexandra Deffontis (on behalf of the Collectivity of Saint Barthélemy) has made a computer and staff person available to all Haitian nationals in Saint Barth. The goal is to use all possible avenues via the Internet to try and find missing family and friends who have not been in contact since the earthquake. Almost a dozen people seeking up to 50 family members have taken advantage of this service. For the moment, the search has not been fruitful. "We are continuing our research," says Deffontis, who in addition to websites such as [www.familylinks.icrc.org](http://www.familylinks.icrc.org) and [www.koneksyon.com](http://www.koneksyon.com), has sent a list of the missing names to the Canadian radio station, Voix Tropical, broadcast in Haiti. Contact has also been established with the Haitian consulate in Guadeloupe in the hope of getting news.

**HANNAH MOSER**  
cordially invites you to visit her gallery.  
Please follow the blue and gold signs in Petit Cul de Sac  
06 90 77 21 16  
[catlapis@yahoo.com](mailto:catlapis@yahoo.com)

# HAITIAN PRIEST EUGÈNE KAZE AFFECTED BY THE DISASTER

Like all Haitians around the world, Father Eugène Kaze, the Catholic priest in Saint Barth, was personally affected by the earthquake that hit his native island. But for him, as for many Haitian expats, there were many hours of waiting and anguish before the first news arrived from his family. He finally got good news on January, 14 at 1:30am: "My 31-year-old brother, Pierre-Lucien, who works at the Ministry of the Interior and has been studying economics at the same time, called to tell me he had just been rescued uninjured from the debris at the university in Port-au-Prince, a 10-story building that collapsed like a puff pastry. He was trapped underneath for 48 hours! I didn't even know he had been at the university. In reality, I was worried about my sister who works at the Minustah (United Nations Stabilization Mission in Haiti), whose building was destroyed. I had spoken to her at noon when she was in her office and I imagined the worst. Fortunately she was outside of Port-au-Prince when the earthquake took place." Their parents live in the eastern end of the country and are also safe and sound.

The Montfortains religious community, to which Father Kaze belongs, was hit hard with the loss of 10 members when their building in Turgeau collapsed. The Inter-Institute for Religious Training (CIFOR) collapsed onto a minibus with seminar attendees at the exact moment they were leaving the building, causing 20



deaths. The cathedral and the majority of the churches in the Haitian capital sustained heavy damage, as did The Church of Saint Louis Roi de France, home of Montfortains.

## Long-Term Aid

The Catholic community has not been excluded from the fund-raising efforts for Haiti that have taken place in Saint Barth since the earthquake. But the aid is for the long-term: "With the church council, we have opted to help with the reconstruction. Of a school, an infirmary, a hospital, that is yet to be decided," explained the priest, who can already envision "the day that light will once again shine in Haiti. For the time being, international emergency relief is taking time to reach the victims, but it is getting there. Now it is important to start to think about post-earthquake aid." With this goal in mind, Father Kaze told us that he plans to go to Haiti shortly and make an evaluation: "My objective is to come back with propositions for projects," concludes the priest, who found it hard to conceal his emotional pain a few days after the earthquake that caused 50,000 deaths according to the World Health Organization, or the 70,000 according to the Haitian government, or a possible toll of 200,000 according to the American Army.

# An Ecumenical Service for Haïti



*Anglican vicar Charles Vere Nicoll, Evangelical pastor Iris Romney, and two Catholic priests, Robert Blanchard and Eugène Kaze, participated in the ecumenical prayer service at the Catholic Church in Lorient.*

As local events and fund-raising drives were underway to send much-needed aid to the survivors of the catastrophic earthquake in Haiti, the religious communities of Saint Barth joined together in prayer on Friday, January 16 for an ecumenical service at 6:00pm at the Catholic Church in Lorient. There were tears in many eyes as Father Eugene Kaze, a native of Haiti, shared the pulpit with fellow Catholic priest, Robert Blanchard, Anglican vicar Charles Vere Nichol, and Evangelical pastor Iris Romney.

During the service, the island's spiritual leaders shared their thoughts and read various passages from the Bible: "Jesus invites us to be God's hands and work miracles for those who are suffering," said Vere Nichol, who read from Isaiah, Chapter 43, in the words of the Lord: "When thou passest through the waters, I will be with thee; and through the rivers, they shall not overflow thee: when thou walkest through the fire, thou shalt not be burned; neither shall the flame kindle upon thee." Father Blanchard noted that at his Sunday morning mass he thought of the Haitians who were unable to go to church themselves, as many churches have been destroyed: "We must have

faith and believe that this crushed people can rise thanks to the solidarity of all humanity, and become a people that can once again help itself." Two young Haitian women spoke, one in tears, the other praying to God to give force to all Haitian mothers to be able to get the food and water they need for their families.

An email from Haitian filmmaker Arnold Antonin, who attended the St Barth Film Festival in April, described the conditions in Port au Prince as "apocalyptic," and that the images we see on the Internet and TV did not illustrate the reality of the situation but that moral support served as an enormous comfort to those who survived. Father Kaze, overcome by emotion, sang "Le deuil d'Haiti,\*" which he described as a Haitian text set to music that the Haitians sing and play on the radio every time there is a catastrophe in their country. The words of this text seem particularly appropriate now, when Haiti is clearly bereaving. "This is the first time since the war of independence in Haiti that the rich and the poor are living in the same place: the streets," said Kaze. "The future depends on all of us, and I am certain that Haiti will be reborn from its cinders."



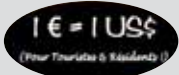
## Restaurant Lounge Bar VIP Corner



### LIVE MUSIC Friday Jan. 22th

with  
**Tanya, Soley,  
& Papagayo**  
Reggae, Soul, Vibes  
From 8:00pm

Fully air-conditioned  
Restaurant & Vip Corner



**Gustavia**  
(ex Sapotillier)

**05.90.52.45.31**

### APPETIZERS

Daily gazpacho	12€
Hot goat cheese salad	15€
Tomato/mozzarella salad	16€
Tartar of the day	16€
Salad gourmand: Gizzards / slices of foie gras	18€
Cappuccino of snails with mushrooms and frogs legs	19€
Duo st-jacques: tartar & sauteed	20€
Fois gras terrine	24€

### MAIN COURSES

Fish of the day	18€
Filet of salmon, Lightly cooked, horseradish sauce	21€
Scallops meuniere	23€
Turbot meuniere	29€
Filet mignon of porc In caramel sauce	17€
Flank steak, with choice of sauce	18€
Roasted duck breast	25€
Tournedos of angus beef with black truffle sauce	35€
Supplement, sauteed foie gras	+11€

### CHOICE OF ACCOMPANIMENTS

Homemade mashed potatoes/ sauteed potatoes with garlic and parsley/ vegetables al dente / rice / pasta	
Pasta with al dente vegetables	14€
Pasta with thai beef	15€
Pasta with salmon or shrimps	17€

### Desserts

Creme brulee	9€
Palette du glacier	9€
Chocolate mousse	9€
Tiramisu with red fruits	10€
Entremet of white chocolate	11€
With frozen passion fruit center	
Normandy tart, Caramel with salted butter	12€
Fresh fruits plate	12€
Cheese selection "made in france"	15€



# Didier Bensa New Head Of www.medici.tv

A classical music fan and director of the “Temps Musicaux” festival in Ramatuelle, France for the past 22 years, Didier Bensa (who also serves as president of the St Barth Restaurant Association) has become head of www.medici.tv, which recently became part of “Museec.” Created in May 2008, and previously operated by the production house Idéale Audience, this web-based project is dedicated to classical music and offers concerts, operas, and ballets via live streaming or VOD (video on demand).

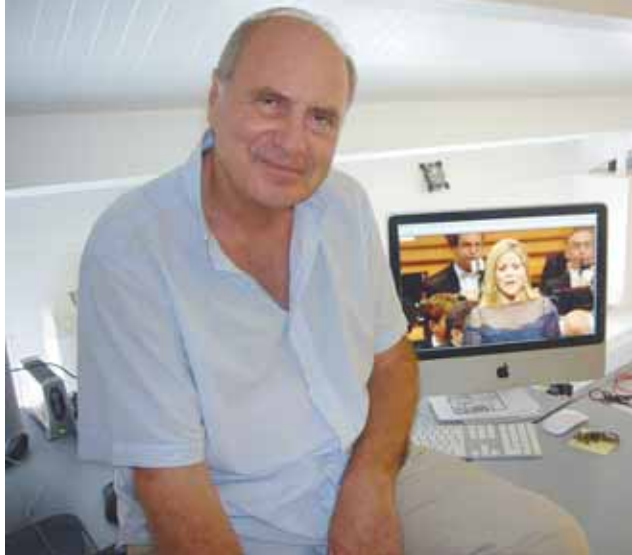
Hervé Boissière, who remains the general operations director, originally launched this initiative. Also a classical music fan, who listened to programs on France Musique, the 40-something Boissière has run various record labels, most notably Naïve (which produced singer Carla Bruni-Sarkozy), before founding www.medici.tv. By May 2009, just one year after its debut, the site had aired over three million live webcasts for more than 400,000 viewers in 198 countries.

The VOD catalog includes over 400 videos including concerts by some

of the top names in classical music today:

Claudio Abbado, Daniel Barenboim, Martha Argerich, Maurizio Pollini, Nikolai Lugansky, Anna Netrebko, Magdalena Kozena... There are also archive films by great artists from the past: Maria Callas, Herbert von Karajan, Leonard Bernstein, David Oistrakh, Mstislav Rostropovich, Samson François, Dietrich Fischer-Dieskau... Plus interesting portraits of artists and composers (Glenn Gould, Sviatoslav Richter, Yehudi Menuhin, Philip Glass, Arvo Pärt, Karlheinz Stockhausen, Pierre Boulez...) by leading directors such as Bruno Monsiegeon or Frank Scheffer. And finally documentary films made by the best in the field such as Johan van der Keuken or Alexander Sokurov add to this virtual music hall available online 24/7, and which comprises the largest collection of classical musical videos.

In addition to the VOD offerings, medici.tv's numerous live webcasts for music lovers have ranged from a concert by the Berliner Philharmoniker direct from Moscow, Mozart's opera Zaïde by Peter Sellars at the festival in Aix en Provence, 10 concerts from the Aspen Music Festival, Pierre Boulez at the Louvre, and The Chamber Orchestra of Europe to every concert from the 2008 and 2009 Verbier Festival programs, which attract an average of 800,000 connections each.



*Didier Bensa*

Goals In 2010: “To offer 60 new films for VOD each year,” explain Didier Bensa and Hervé Boissière. “We also plan to develop the site internationally and add to the number of viewers worldwide by adding versions in Spanish and Chinese to the existing versions in English and French. In fact, China has over 20 million people who play musical instruments and represents the market with the most potential for development,” concludes the new management team for medici.tv.

## UPCOMING LIVE WEBCASTS

- **January 16:** Werther with Jonas Kaufmann (available via VOD as of February 4) at the Paris Opera
- **January 29:** Mariinsky Orchestra conducted by maestro Valery Gergiev at the Salle Pleyel in Paris
- **February 4:** Vladimir Jurowski at the Théâtre des Champs Élysées, Paris
- **February 6:** Verdi's Requiem, Lyon
- **February 15:** La Somnambule with Nathalie Dessay, Paris Opera
- **February 17:** Missa Solemnis by Beethoven under the baton of John Nelson, Lisbon
- **February 18:** First recital by the young prodigy, Alice Sara Ott (piano) at the Louvre in Paris



*Hervé Boissière*





[www.medici.tv](http://www.medici.tv)

## LIVE CONCERTS AT HOME 24 HOURS A DAY

Martha **ARGERICH**  
Daniel **BARENBOÏM**  
Léonard **BERSTEIN**  
Maria **CALLAS**  
Philip **GLASS**  
Herbert **VON KARAJAN**

Gidon **KREMER**  
Yehudi **MENUHIN**  
David **OISTRAKS**  
Arvo **PÄRT**  
Sviatoslav **RICHTER**  
Mstislav **ROSTROPOVITCH...**

### Live concerts

---

More than 200 videos on Demand (VOD)  
programmes : concerts, operas, ballets,  
documentaries, masterclasses

---

Exclusive interviews with musicians, backstage, footage,  
rehearsals, news and blogs

# VISITORS ON THE ISLAND MUST PROTECT THEMSELVES FROM GETTING BITTEN

Saint Barth has been experiencing a dengue epidemic for the past two months. Since the third week of November, over 340 people have had this virus, which is carried by the aedes-aegypti mosquito. In order to prevent dengue fever or to know what to do if you suspect you are sick, Dr Gilles Alayangues from the local hospital, Dr Deborah Brosnan, David Graham, and the St Barth International Property Owners Association have issued the following information:

Most dengue cases are benign, but complications can develop. Seek medical help if you develop dengue fever.

## *What is dengue fever and how is it transmitted ?*

Dengue fever is the most common mosquito-borne viral diseases in the world. Dengue fever is an illness caused by infection from a virus transmitted by the Aedes mosquito. There are four types of the infectious dengue virus (serotypes 1 to 4). Types 1, 2 and possibly 4 have been identified on St barths. Infection with one strain will provide protection only against that particular strain. Future infection by other strains is possible. Dengue is transmitted to

humans by a bite from an Aedes mosquito that carries the dengue virus. You cannot catch dengue from someone. Aedes Aegypti, the dengue mosquito, can bite all day and takes only 1 days to complete its life-cycle.

## *How do I know if I have dengue ?*

Symptoms usually appear between 3-10 days of being bitten. Dengue fever is characterized by the sudden onset of high fever, which can last up to 7 days or more. It is often accompanied by one or more of the following symptoms : intense headache, back ache, body aches, joint pains, loss of appetite, nausea, vomiting and the development of skin rashes.

The most severe form is known as hemorrhagic fever (which includes a tendency to bruise easily or other types of skin hemorrhages, bleeding nose or gums, and possibly internal bleeding). A blood test will often show low platelets. Patients with dengue fever often become dehydrated.

## *What should I do if I think I have dengue fever ?*

Contact the duty doctor in St barths on 0590 90 13 13. The emergency room at the hospital is fully prepared to deal with dengue. The doctors and medical staff on St Barts are experience in dealing with dengue and can provide excellent care and advice. If you have left the island, go to your doctor as soon as possible and tell them that you may have been exposed to dengue fever.

## *What is the treatment for dengue fever ?*

There is no specific treatment for dengue or dengue hemorrhagic fever. Patients should rest, and drink plenty of fluids. Pain relievers with acetaminophen are helpful and patient should avoid those containing aspirin. Consult a doctor. Supportive care with intravenous fluids and frequent blood test monitoring can reduce

complications of the disease. In severe and hemorrhagic cases, bloods transfusions may be required. Hospitalisation is recommended for patients who have severe symptoms and for patients with signs (e.g, low platelet counts) that may lead to hemorrhage.

## *What precautions can I Take ?*

The best and only defence against dengue is not get bitten by an infected mosquito.

There is no vaccine or «cure». But you can take several steps to protect yourself. Applying insect repellent is the way most people protect themselves. But it is not the only way : wearing long-sleeved clothing, using mosquito nets while sleeping and staying in mosquito-free rooms are good measures to prevent mosquito bites.

Individual measures for sick patients are very important to prevent contamination of healthy people. These measures are : insect repellent application on clothes and inside home protection with mosquito nets. Other measures include insecticide sprays and burning repellent oils. You should decide for yourselves on one or a combination of these.

## Where can I get more information

**World health organization :**  
[www.who.int/topics/dengue/en/](http://www.who.int/topics/dengue/en/)  
**Us centers for disease Control :**  
[www.cdc.gov/ncidod/dvbid/dengue/](http://www.cdc.gov/ncidod/dvbid/dengue/)  
**Campaign Against Dengue (Singapore government):**  
[www.dengue.gov.sg](http://www.dengue.gov.sg)  
To receive further information, you can also send your email address to [info@dengue-sbh.org](mailto:info@dengue-sbh.org)



Stay in touch WHEREVER YOU ARE EVERY FRIDAY AT  
[www.stbarthweekly.com](http://www.stbarthweekly.com)



# TIME OUT



Where to go dancing? See an art exhibit?  
Listen to live music? Time Out keeps you up to date on local happenings. Let's party !

## Special Events

► **Saturday January 23**  
Pure Surf & Music on the beach at the Tom Beach Hotel in St Jean  
Giant screen for the projection of the new film, "Oasis Surf Generation," shot in Costa Rica featuring young surfer Elliot Ivarra, from the St Barth Reefer Club  
Live Music with "White Knuckled Week end" and live painting with Zaza Noah!

## Carnival

► **Sunday, January 24**  
The carnival parade of the season takes place on Sunday, January 24.  
Organized by La Pointe en Mouvement, the parade will start at 6pm on Rue de la Paix in Gustavia.  
They will join Les Youngz, a new Carnival groupe, in front of the Ti Zouk K'fé at 6:30pm. Together they will march through the streets of Gustavia and conclude at La Cantina, along the waterfront. Information at 0690 49 27 44

## Live Music

► **Every Monday**  
Disco evening at Ti St Barth, Pointe Milou  
► **Every Tuesday & Sunday**  
The Real Cabaret kim & Co at Ti St Barth, Pointe Milou  
► **Every Wednesday**  
Theme Party at Ti St Barth, Pointe Milou  
► **Every Tuesday & Sunday**  
Angel's Night at Ti St Barth, Pointe Milou  
► **Every Friday & Saturday**  
Crazy week end at Ti St Barth, Pointe Milou  
► **Every Friday**  
Live jazz music during dinner. Restaurant

Le Gaiac, Toiny.  
► **December 21-January 23**  
Evan Goodrow Band, Rock, jazz, from 9pm to midnight, Bete A Z'Ailes, Gustavia

► **Saturday January 23**  
The Last Show with Tanya @ the restaurant Do Brazil, Gustavia

► **January 25-February 14**  
Seed from 9pm to midnight, Bete A Z'Ailes, Gustavia  
► **Friday January 22**  
- Live Music with Tanya, Soley & Papaguyo, Flamenco, Reggae, Soul Vibes from 7:30pm at B4, Gustavia  
- Funky in Live with Dana at St Barth Pub, Lurin

► **Saturday January 23**  
- Live Music with Tanya & Papaguyo, from 7:30pm at Dô Brazil, Gustavia  
- Live Music with the local Band Roots, at St Barth Pub, Lurin

► **Sunday, January 24**  
- Brazil party at Nikki Beach during all the day.  
- 1:00pm: Follow the wave with Sundek fashion show at La Plage, St Jean  
- Live Music with Papaguyo & friends, Funky, Flaminco, Reggae Soul Vibes from 7:30pm at Bonito, Gustavia  
► **Monday January 25**  
Live Music with Soley & Papaguyo, Flamenco, Reggae, Soul Vibes from 7:30pm at Dô Brazil, Gustavia

► **Tuesday January 26**  
- Live Music with Papaguyo, Soley, Flamenco, Reggae, Soul Vibes from 7:30pm at Dô Brazil, Gustavia  
- Jazz & Blues in Live at St Barth Pub, Lurin  
► **Wednesday January 27**  
- Jazz & Blues in Live at St Barth Pub, Lurin  
► **Thursday January 28**  
- Theme evening at St Barth Pub, Lurin  
- Funky & Rock in Live with Dana at St Barth Pub, Lurin

**ES Excellence des Sens**  
by Christophe Marchesseau

**MASSAGE - DEEP TISSUE**  
**HOT STONE, GYROTONIC®, ICOONE®**  
SPA COUR VENDÔME - GUSTAVIA  
0590 29 48 10 available on location  
[www.excellencedessens.com](http://www.excellencedessens.com)

► **Friday January 29**  
- Live Music with Tanya, Soley & Papaguyo, Flamenco, Reggae, Soul Vibes from 7:30pm at B4, Gustavia  
- Live Music with a local band froms St Martin at St Barth Pub, Lurin

## Night Club

- Yacht Club, Gustavia  
- Eleven 12, Gustavia  
- The Strand Supper Club

## Let's Party

► **Every Tuesday**  
Evening "We will rock you" at The Strand Supper Club (Casa Nikki), Gustavia  
► **Every Thursday**  
Ladies first at The Strand Supper Club (Casa Nikki), Gustavia  
► **Friday and Saturday**  
Crazy week end at Ti St Barth, Pointe Milou  
► **Friday January 22**  
Latin Temptation, Dj'ette Tuche A, Salsa, zouk, reggeaton, Eleven12,  
► **Wednesday January 27**  
- Ladies 1st, Eleven12, Gustavia  
► **Thursday January 28**  
- Flower Power ! 70's, 80's, 90's Eleven12, Gustavia

## Fashion Show

► **Daily Fashion Shows**  
- Fashion Show: every lunch & dinner, La Plage, St Jean  
- Fashion Show from the Poupette boutique, from 1:00pm at Tamarin, Saline.

► **Every Tuesday**  
6:30pm: Fashion show by the pool, from the boutique at the Isle de France, Flamands

## Exhibitions

► **Through January 31**  
- Ladies First : Groupe show featuring photography at Clic Gallery, Gustavia  
- The Water/Bodies : The gallery has hosted shows from the top artists in the world and those who will be in the next few years at the Eden Rock Gallery, St Jean  
- Robert Curran invites you to view unique photographs from around the world : "Anthology". at TomBeach ArtStudio, St Jean

### ► Permanent exhibits

- Alain le Chatelier, Les Artisans, Gustavia
- Works by CyrilleMargarit at Nikki Beach, St Jean
- Paintings by Suzanne Mac Nally, Les Artisans
- Tony Caramanico at Clic Bookstore and Gallery,
- Dave Stevenson, Les Artisans, Gustavia
- Group show at Pipiri Palace, Gustavia
- Rose Murray, Comptoir du Cigare, Gustavia
- Sculptures by Timothy Holmes, Comptoir du Cigare, Gustavia
- **Artists' Collections**
- Pompi, Petit Cul de Sac
- Didier Spidler, Gustavia
- Hannah Moser, Cul de Sac
- Mitchell Summer, Toiny

# Music Festival Artists Receive Saint Barth Medals

At a cocktail party hosted by the Collectivity on January 14 in celebration of the 26th anniversary of the St Barth Music Festival and its organizers, president Bruno Magras and first vice-president Yves Gréaux, who is in charge of cultural affairs, presented the Medal of Saint Barthélemy to 10 musicians who have participated at the festival for many years.

The 2010 edition of the festival kicked off on Tuesday, January 12 with a complimentary Mozart concert at the Catholic Church in Gustavia and concluded on Wednesday, January 20 with French guitarist Eric Franceries from Lyon, who was accompanied on one piece by the Miro Quartet and another by the Chorale de Bons Choeurs.

Music lovers were also treated to a magnificent piano concert featuring two outstanding pianists, as well as an evening of arias from great classical operas and contemporary works



such as West Side Story. Violinist Brian Lewis outdid himself with his performance of a Mendelssohn violin concerto (a piece he says he has played over 100 times around the world, including his debut at Carnegie Hall). And jazz fans were lucky enough to hear the Jason Marsalis Vibes Quartet in concert, another highlight of this year's musical safari in



Michel and his staff are happy to welcome you to their pool-side restaurant for lunch & dinner.

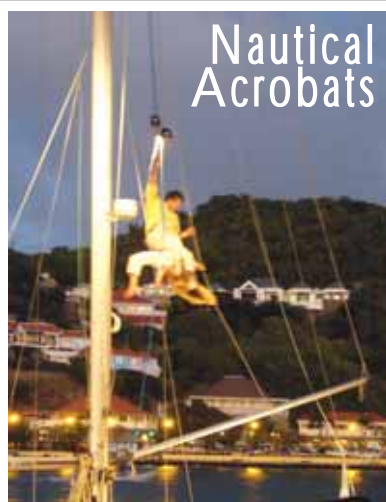
*Lobsters Fresh From The Tank*  
100 g for 6,<sup>50</sup> euros



Hôtel Baie des Anges • Flamands • 0590 27 63 61

Have you seen the two performances aboard La Loupiote yet? Try not to miss their last two shows on Saturday, January 23 at 6pm for "The Navigators" and 7:30pm for "Between Island and Wing." These silent spectacles combine acrobatics, dance, poetry, and theatre, and are performed by Franck and Delphine, two "navig'artists," who love circus arts and sailing. They arrived in Saint Barth aboard their sailboat, La Loupiote, and use the deck, mast, ropes, and any other nautical elements necessary for their acrobatic adventures.

The shows are suitable for audiences of all ages and



last 20 minutes each. They are free, but the artists are not paid for their work and invite the public to make donations to help them and their two kids continue on their great adventure around the world. Additional information is available on their website for La Loupiote: [www.voilierspectacle.com](http://www.voilierspectacle.com) or by calling 06 90 21 31 57.



# SEEN IN ST BARTH



*An evening of fun and music at Do Brazil:*

*Phyllis and Ken Haldeman enjoying the performance*



*Martin Scher and Sylvia Chavkin in a party mood*

*Tanya Michelle and Soley vamping it up on stage*



*Carnival On The Way:*

*The Youngz rehearse for Mardi Gras*

## MOTHER TURTLE IN SAINT BARTH

There is a woman in St Barth who is attuned to the suffering of red-footed land turtles. Her name is France Arnaudo—nicknamed “mother turtle”—since for more than 10 years she has come to the rescue of these reptiles, giving them TLC when needed. Her home is a sanctuary for all injured turtles: those hurt in road accidents or by construction machinery, females having difficulty laying their eggs, or those suffering in captivity... no matter what their handicap, France is there to help them!



In five years, France has “repaired” 30 turtles whose shells were damaged, primarily in accidents along the road. The repairs consist of using resin on the shell or even fiberglass usually used for the hulls of boats. Plus all the nursing care France dispenses with the valuable

help of the island’s veterinarians. Most of the turtles stay with France for a short period of time, just until they have returned to good health. Once they have healed, they are released on the high hillsides that remain a favorite habitat for these turtles. If you find a turtle that has been injured, do not hesitate to contact France at 0590 27 77 80 or [arnaudofrance@wanadoo.fr](mailto:arnaudofrance@wanadoo.fr)

## WIMCO VILLAS

EXCLUSIVE VILLA RENTAL REPRESENTATIVE OF SIBARTH

270 private villas in St Barts  
and agents who know them intimately.

St Barts: 001 401 849 8012  
US: 800 449 1553  
[info@wimco.com](mailto:info@wimco.com)





# Classified ads

## Real Estate

### FOR SALE:

**Participation in an SCI** (real estate investment company) for a **building project** (permit issued) comprising **7 apartments** measuring **45 sq meters to 100 sq meters** in **St Jean**.

**For additional information contact :**  
**06 90 56 29 95**

**For Sale:** This villa is situated on the hillside of Flamands and has an amazing ocean view. It encompasses 2 apts on the first floor with 1 bedroom each and on the 2nd floor 1 apartment with 2 bdrs and 1 bath. Perfect for yearly rental with a good return.

St Barth Properties  
Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

**For Sale:** This beautiful 4 bedroom villa situated in Pointe Milou offers expansive views across the north-western side of St. Barth including sunset views. Very good rental history. Not to be missed!

St Barth Properties  
Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

**For Sale:** This charming 5

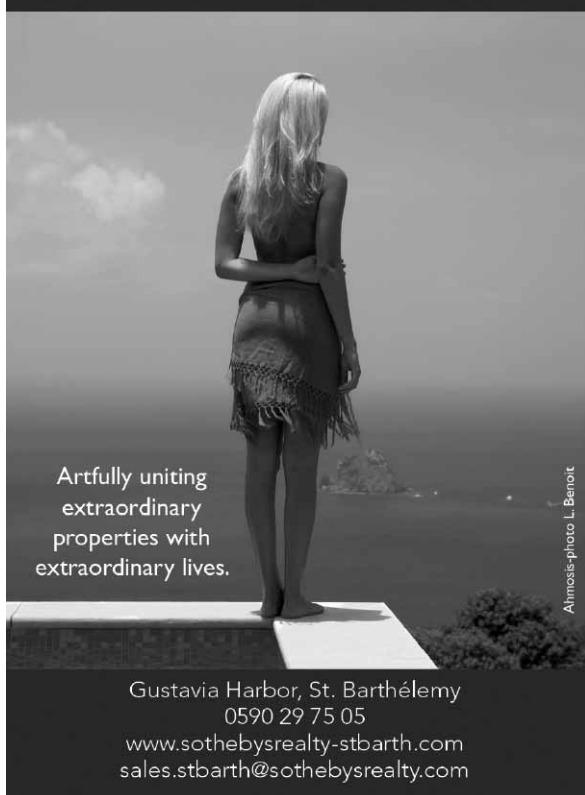
bdr villa was recently refurbished in St Jean. The main large deck with pool overlooks the hillside and offers a distant view of the airport. The villa features 3 levels in three separate pavilions. The layout makes it perfect for rental, generating great revenues. St Barth Properties  
Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

190- For sale: 980 square meters of land in Saline with pretty ocean views. Building permit for a two-bedroom villa with swimming pool. e-mail: kayquattrocchi@hotmail.com

190-Attention investors: Property for sale in a residential area of Terres Basses, St. Martin: Villa "Lagon Bleu" with 8000 sq meters of land on the water. 500 sq meters of living space with three bedrooms, garage, studio, gym/massage room, large terrace, infinity pool, Jacuzzi, private pontoon for two boats, guardian's villa with two bedrooms and pool. Price: 4.2 million euros. Good rental history. Tel 0690.34.14.34, stmartin-properties.com

**St. Barth Properties**

**Sotheby's**  
INTERNATIONAL REALTY



Artfully uniting extraordinary properties with extraordinary lives.

Gustavia Harbor, St. Barthélemy  
0590 29 75 05  
www.sothebysrealty-stbarth.com  
sales.stbarth@sothebysrealty.com

Almouss-photo L. Benoit

## Emergency numbers

<u>Shipping rescue</u>	05 96 70 92 92
<u>Gendarmerie</u>	05 90 27 11 70
<u>PAF / airport &amp; port police</u>	05 90 29 76 76
<u>Hospital</u>	05 90 27 60 35
<u>Fire dept.</u>	18 / 05 90 27 66 13
<u>Doctor on duty</u>	05 90 27 76 03
<u>Pharmacy</u>	Aéroport 05 90 27 66 61
	Gustavia 05 90 27 61 82
	Saint Jean 05 90 29 02 12

## Useful numbers

<u>Tourism office</u>	05 90 27 87 27
<u>Harbour</u>	05 90 27 66 97
<u>Boat company</u>	Voyager 05 90 87 10 68
<u>Airlines company</u>	Winair 05 90 27 61 01
	St-Barth Commuter 05 90 27 54 54
	Air Caraïbes 05 90 27 71 90
	American Airlines 00 599 54 52040
<u>Taxis</u>	Gustavia 05 90 27 66 31
	Saint-Jean 05 90 27 75 81
<u>Town Hall</u>	05 90 29 80 40
<u>EDF</u> (electricity company office)	05 90 29 80 81
<u>Water system</u>	05 90 27 60 33
<u>Post office</u>	Gustavia 05 90 27 62 00
<u>Marine Reserve</u>	06 90 31 70 73
<u>Catholic church</u>	Sunday 8:30am Gustavia 05 90 27 95 38
<u>Anglican church</u>	Sunday 9am. 05 90 29 74 63
<u>Evangelical church</u>	Gustavia Sunday 9am

## Solution

Check the solutions

3	8	4	5	1	7	2	6	9
2	9	1	6	8	3	7	4	5
7	6	5	4	9	2	8	3	1
1	4	9	7	3	5	6	2	8
6	7	3	8	2	9	1	5	4
5	2	8	1	4	6	9	7	3
4	1	6	2	5	8	3	9	7
8	3	2	9	7	4	5	1	6
9	5	7	3	6	1	4	8	2

THE PURE SPIRIT OF ST BARTH

# Dõ Brazil

RESTAURANT



**APERITIF SUNSET  
ON THE BEACH  
EVERY EVENING**

**AT THE RESTAURANT  
SATURDAY JAN. 23  
THE LAST SHOW WITH TANYA  
MONDAY 25 - TUESDAY 26  
"FLAMENCO/REGGAE  
SOLEY & PAPAGUYO  
@ 7.30**

**EVERY  
EVENING**

**MENU  
29€**



Shell Beach - Gustavia - Reservation: 0590 290 666 - [resa@dobrazil.com](mailto:resa@dobrazil.com) - [www.dobrazil.com](http://www.dobrazil.com)

Ouvert tous les jours de 10h à 23h / Open every day from 10am to 11pm